

С О В Е Т С К А Я



„Ç A I R A!“

„В С Ё В П Е Р Е Д!“

ПЕСНЯ ФРАНЦУЗСКОЙ РЕВОЛЮЦИИ 1789 г.

для голоса с фортепиано

Обработка {
А. Давиденко
Н. Чемберджи
Б. Шехтера

Русский перевод Д. УСОВА

МУЗСЕКТОР ГОСИЗДАТА МОСКВА 1930

Ça ira.

Всё вперед.

Перевод Д. Усова.

обработка А. Давиденко, Н. Чемберджи и Б. Шехтер.

Allegro moderato.

Ф-п.

Музыкальное введение для фортепиано. Темп: Allegro moderato. Ключ: D major (два диэза). Метр: 2/4. Динамика: mf. Введение состоит из нескольких тактов, включающих восьмые и шестнадцатые ноты, а также аккорды.

Пение.

Первое появление голоса и фортепиано. Голос поет: *Ah! ça i - ra, ça i - ra, ça i - ra. Le peuple en ce jour sans cesse re -*
Ах! всё впе-ред, всё вперед, всё впе-ред. Все мы повто-ряем без конца се -

Второе появление голоса и фортепиано. Голос поет: *- rê - te. Ah! ça i - ra, ça i - ra, ça i - ra. Malgré le mu - tins tout re - us - si*
- год - ня. Ах! всё впе-ред, всё вперед, всё впе-ред. Кто бы ни роп - тал всё на лад по -

Третье появление голоса и фортепиано. Голос поет: *ra. Nos en - ne - mis confus en restent là, Et nous al - lons chanter al - le - lu -*
- йдет. На - ши вра - ги по - верже - ны во прах, Мы же по - ём о новых вре - ме -

- ia. Ah! ça i - ra, ça i - ra, ça i - ra, Quand l'a - ris - to - cra - te pro - tes - te -
 - нах. Ах! всё впе - ред, всё впе - ред, всё впе - ред. Ес - ли бу - дет зло - ба ду - шить гос -

- га Ah! ça i - ra, ça i - ra, ça i - ra, Le bon ci - toy - en au nez lui ri -
 под Ах! всё впе - ред, всё впе - ред, всё впе - ред, Дружно за хо - хо - чет в от - вет на -

- га la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la,
 - род Ла, ла, ла, ла, ла, ла, ла, ла, ла, ла, ла, ла, ла, ла, ла, ла,

la, En chan - tant ma cha - son - nette a - vec plai - sir on di -
 ла, Жи - веи, друзь - я! вто - ря на - шей пес - не, вся - кий сам по -

- ra.
 et.

An! ca
 Axl всё впе.

ff *f* *cresc.* *ff* *ff mf*

- ra ça i - ra, ça i - ra le peuple en ce jour sans cesser re - pè - te, Ah! ça i -
 - ред, всё вперед, всё впе - ред, все мы повто - ряем без конца се - го - дня, Ах! всё впе.

- ra, ça i - ra, ça i - ra, Malgre le mu - tins tout re - us - si - ra.
 - ред, всё вперед, всё впе - ред, кто бы ни роп - тал всё на лад по - йдет.

rit. *f assai rit.*

СЕРИЯ II.

Диапазон.

Д. Васильев-Буглай. В монастыре. Сл. Демьяна Бедного. Цена 75к.

Мариан Коваль. Качка. (Песня матроса) Сл. Я Шведова. Укр. текст П. Опанаса. Цена 30к.

Мариан Коваль. Памяти Ленина. Сл. Б. Уральского. Укр. текст П. Опанасенко.

Для тенора

Климентий Корчмарев. Про дядка. Юмористическая песня. Сл. А. Любовского. Цена 45к.

Выс. гол.

Низк. гол.

A.C.

Музсектор Госиздата Москва.